

美丽中文不老 书写东盟十国

——钦州学院东南亚华文文学国际研讨会论文集

主 编 陈锦山

副主编 颜 莺 黄雪莹

西南交通大学出版社

·成 都·

图书在版编目 (C I P) 数据

美丽中文不老 书写东盟十国：钦州学院东南亚华文文学国际研讨会论文集 / 陈锦山主编. —成都：西南交通大学出版社，2016.6
ISBN 978-7-5643-4686-7

I. ①美... II. ①陈... III. ①华文文学 - 文学研究 - 东南亚 - 学术会议 - 文集 IV. ①I300.6-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 097613 号

美丽中文不老 书写东盟十国
——钦州学院东南亚华文文学国际
研讨会论文集

陈锦山 主编

责任编辑 祁素玲
助理编辑 左凌涛
封面设计 原谋书装

印张 9.75 字数 170千

成品尺寸 165 mm×230 mm

版本 2016年6月第1版

印次 2016年6月第1次

印刷 四川煤田地质制图印刷厂

书号：ISBN 978-7-5643-4686-7

出版发行 西南交通大学出版社

网址 <http://www.xnjdcbs.com>

地址 四川省成都市二环路北一段111号
西南交通大学创新大厦21楼

邮政编码 610031

发行部电话 028-87600564 028-87600533

定价：38.00元

图书如有印装质量问题 本社负责退换

版权所有 盗版必究 举报电话：028-87600562

目 录

- 001/ 代序 世间所有的相遇，都是久别重逢/陆衡
- 003/ 我所了解的东盟十国华文微型小说创作情况/凌鼎年
- 022/ 浅谈缅华文学书籍出版
——从《缅华文学作品选》2015年春第一期说起/康宁英
- 030/ 复兴中的印华文学简谈/东 瑞 瑞 芬
- 038/ 微型小说在马华文学/朵 拉
- 048/ 老挝华人文化传播与继承/龙 攀
- 050/ 泰国华文文学事业的角色期待/何锦江
- 054/ 越华文学三十五年/谢振煜
- 068/ 希尼尔小小说的艺术特征/秦德龙
- 071/ 崛起的马来小小说女作家群
——以朵拉、黎紫书、曾沛为例/申 平
- 074/ 优雅平静中的震撼
——读莲心小说《紫色闺怨》/申 弓
- 076/ 是初次相遇，更是久别重逢
——读朵拉散文集《给春天写情书》有感/陆 衡
- 083/ 试论许均铨短篇小说中异类爱情的书写/陆 衡
- 089/ 许均铨的小说世界/宋 坚
- 093/ 亲情·友情·爱情
——莲心散文印象/陆 衡
- 098/ 流水行云显众美

- 浅谈林新仪作品之美/韦妙才
108/ “非常”的苦难 冷静的书写
——论修祥明的《陪席》/颜 莺
117/ 浅论梦凌的微型小说创作/梁立平
124/ 书写血色生存，描画生命困境
——读陈琳《带血的钞票》/黄雪莹
129/ 从冬眠的土地上绽放的春蕾
——《缅华文学作品选》2015年春第一期散文赏析/何洁芳
136/ 中国风与缅甸情
——《缅华文学作品选》2015年春第一期诗歌简评/苏葆荣
146/ 用时光和灵魂建构的诗歌世界
——浅谈文莱诗人孙德安的诗歌写作/高 力

代 序

世间所有的相遇，都是久别重逢

陆 衡

2015年6月27至28日，首届以“美丽中文不老，书写东盟十国”为主题的东南亚华文文学国际研讨会由钦州学院人文学院承办，在钦州召开。参加会议的专家学者60名，分别来自我国内地、香港、澳门以及马来西亚、泰国、新加坡、缅甸、老挝、美国等11个国家和地区。群贤毕至，热烈隆重。毫无疑问，这是一次美好的相遇。

美好的相遇基于双方对美丽中文的共同热爱。中文是世界上最优美，最传神，蕴含信息量最大的语言之一。它是中华民族智慧的结晶，影响了整个东亚乃至世界文明的发展。东南亚是世界华文文学的重镇。东南亚华文作家

借助中文保存和传递人类文明的成果，通过文学作品架设居住国与中国之间的精神桥梁，为传播中华文化、加强中国和东南亚之间的联系做出了重要贡献。美丽的中文把钦州学院和东南亚连在了一起。钦州学院人文学院的师生和东南亚华文作家在一起探讨文学的真谛，互赠诗画，徜徉在华文文学的世界里：随朵拉跋涉千山万水，跟陈琳一起到丛林探险，和许均铨畅谈人生的真谛，听东瑞夫妇回忆出版界的种种轶事，和何锦江一起用深沉忧郁的音调朗诵诗歌，甚至于黄昏时分，面对孙德安的诗进行着双重身份的思考。

美好的相遇建立了双方双赢互惠的关系。近年来，钦州学院坚持立足北部湾，服务广西，面向全国，辐射东南亚的发展之路，着力打造地方性、海洋性、国际性办学特色，不断加强与东盟国家经济社会发展的融合。正在探寻转型和筹建北部湾大学的钦州学院越来越重视国际化的合作，作为其中的一个分子，在整合后获得新生的人文学院自然而然地想到如何将之落到实处。与此同时，日益壮大的东南亚华文文学队伍亦迫切地希望通过与同为汉语写作者的交往来促进创作的发展与繁荣。在世界华文微型小说研究会秘书长凌鼎年先生的帮助之下，钦州学院和以东盟国家为主体的华文文学作家、研究者走到了一起。于是，在“一带一路”大背景下，从文学角度切入，研讨、推

进钦州学院、钦州乃至中国与东盟十国的文学关系，促进、发展与这十个国家的文学、文化交流，不仅可能而且成为了事实。

美好的相遇为双方下一次的合作提供了平台。尽管主办方成员与东南亚华文作家大都是第一次见面，但基于对文学的爱好，更重要的是作家与评论者之间一对一的关系，极大地拉近了彼此的距离。围绕着近年来东南亚华文文学创作与发表、出版，尤其是当前微型小说的创作成绩与症结，大家进行了坦诚的交流与碰撞。当中，既有各国各地区文学信息的传播，也有客观、中肯的理性分析与学术探讨，更就东盟十国文学界与中国大陆文学界、评论界，与高校的沟通、交流、合作提出了多项合理化的建议。会议展现了钦州学院国际化战略发展的良好成效，促进了学校教师与东南亚华文作家、同行专家的联系。短短的两天的时间，大家成了无话不说的朋友，以至于临近分别的时候，竟有着一种浓浓的不舍。

电影《一代宗师》最有韵味的台词是“世间所有的相遇，都是久别重逢”。令钦州学院人感动的是，分别之后，报道此次相遇的竟有作家网、光明网、四川作家网、美国名人网、美国五洲四海网、世界精品网、澳华新华网、北部湾经济网、南国早报、泰国中华日报、澳门力报等近二十家网站和报纸。

欢喜之余，希望“念念不忘，必有回响”的说法能在钦州学院与东南亚华文作家下一次的重逢中得到印证。期待下一次的相聚。

受学校党委副书记兼人文学院院长陈锦山的委托，写了以上文字，是为序。

（作者系钦州学院人文学院教授）

复兴中的印华文学简谈

东瑞 瑞芬

九十年代末：复苏前乍暖还寒时期的不屈

20 世纪 60 年代至 90 年代，华文遭到强权整整三十五年的禁止，印尼华文文学处在严寒冰冻阶段。三十几年是一代人成长的岁月，时间够长，加上与文学配套的华校、华社也全部遭封闭，印华文学遭到空前的、中外罕见的严重打击，被残害的情况是相当严重的。

从 60 年代中期到 90 年代末期，虽然仍然存在一份由印度尼西亚情报部主办的半版篇幅印尼文半版篇幅华文的《印度尼西亚日报》，有不少写作爱好者在上面发表文章，小型的文学作品只能在石头与石头之间的隙缝里挣扎求存，单行本、华文杂志、报纸，依然不允许出版。很多有关印华文学的出版就转入地下，或转移到国外，比如中国香港和内地。黄东平的《七洲洋外》《老华工》、中短篇集等著作在七十年代都辗转托人在中国香港和

内地出版。厦门鹭江出版社出版了印华文学丛书，印华作家入选的有十个人。苏哈托政权在 1998 年 5 月暴乱后下台，但印尼的华文文学爱好者早就不畏强权，在 1996 年中秋节于雅加达的避暑胜地本哲举行了名义上是中秋联欢、实际上是复兴印华文学的誓师大会，当时印度尼西亚各地约有两百人参加，影响非常深远。另外，我们获益出版事业有限公司成立于 1991 年，由于第二故乡的情缘，以各种方式见证、协助了印华文学书籍的出版。值得一提的是，从 1993 年到 2000 年政治气候乍暖还寒的七年间，我们共出版了与印华文学有关的书籍至少二十五种，例如，李伟康（阿五）的《扑满》《杏子》《红珊瑚的故事》《人约黄昏后》，严唯真编的《翡翠带上》，袁霓的《花梦》，白放情的《春情》，莫名其妙的《妙谈人生》，合集《良师益友》，林万里编的《印华短篇小说选》《严唯真诗文选》，曾三清的《挣扎》《自珍集》，东瑞主编的《印华微型小说选》《莫名其妙极短篇》，林万里的《印度尼西亚侨生马来由文学研究》，高鹰主编的《印华散文选》，碧玲的《摘星梦》，冯世才的《秋实》《遥寄》，陈宁的《脚印》，茜茜丽亚的《只为了一个承诺》，东瑞的《流金季节——印华文学之旅》（正编）。这里说明一下，《流金季节》是于 2000 年出版的印华文学评论集，到了 2006 年又出了它

的续篇。另外，在这黎明即将到来，但天还是漆黑未亮的重要时刻，出版非文学类的图书还有《华裔的悲情——印尼暴徒践踏人权实录》《五月暴乱图册——印尼华裔的悲情》，虽然不是文学，但在道义和精神上支持了当地的华人和文友。当时我们在香港将《华裔的悲情》义卖，连印了几次，将募捐得来的善款通过那里的文友交给一位支持、援助和同情受害华人妇女的印尼神父。

1999年印尼政治气候乍暖还寒，印华作协的成立还不敢公开，其理事名单还不敢在会刊上公开，印华作协的会刊《印华文友》创刊号到第四期还是我们在香港找资源协助他们出版后又用多种方法寄到印尼的。当开明的瓦希德总统正式废除华文禁令，印华作协组织的活动才从地下转到地面，从秘密变成了正式和公开。迄今，《印华文友》已经出版47期。如果正常出版，那是季刊，不定期时至少一年也出两期。它坚持出版已经长达15年之久，不容易。顾问还是创刊号上的：刘以鬯、犁青、东瑞、骆明、寒川、云里风、司马攻、潘亚敏、章萍萍、符兆祥。主编是老作家莎萍，副主编是幸一舟。编委是陈诵林、雯飞、小心、肖章、黄碧珍。一本会刊，也是一个文学组织存在的象征，他们表示，刊物再薄，也要坚持出版。会刊是印华作协联络会

员的纽带，也是与国外兄弟组织联系的媒介。

新世纪初期：征文比赛的繁荣和报纸副刊的开设

为了弥补失去的时间，在这十几年时间，印华作协和国际日报联合举办了五次征文比赛，并邀请国外的作家、学者作评判。第一次是游记比赛，结集成书为《湖光山色画中情》；第二次是微型小说比赛，结集成书为《印华微型小说二集》；第三次是散文比赛，结集成书为《那一树灿然》；第四次是短篇小说比赛，结集成书为《浴火重生》；第五次是报告文学比赛，在 2015 年年底举行颁奖礼。这几次比赛入围的奖金不少，有些平时不太写作的作者也参加了。在比赛中，涌现出一些常胜将军，如晓星；另外在中国全国性的赛事中，得过奖的有袁霓、晓星、周福源等；中国大型小说丛书里，个人集出书的有袁霓、晓星、金梅子等。海内外的各种文学比赛有助于推动印华写作人的创作热情，也加强了印华写作人与外界同道的文学交流。

华文解禁后，催生了好几家华文报纸，主要有雅加达的《国际日报》《星洲日报》（原名《印度尼西亚日报》）、《印华日报》、泗水的《千岛日报》、

棉兰的《好报》《印广日报》，等等。这些报纸除了刊登国际及本地新闻、广告，转载一些言情小说和武侠小说、医疗知识，也仿效印华早期的华文报纸和港澳报纸，都开设文学副刊。这些副刊有不同的名称，如耕耘（莎萍主编）、赤道火花（思萍主编）、百花园（杨云主编）等，请不同的文友当主编，每周出版日期固定，大部分是按文学社团、地区来划分。东区以泗水为中心，《千岛日报》兼负团结文友的重任，出版有《东区文苑》季刊（范忍英主编）、《诗之页》（叶竹主编）半月刊。副刊对稿件的需求量很大，给了写作爱好者篇幅足够的发表园地以练笔写稿，其方针各自不同。有的要求写当地，有的不赞成用外稿，有的编者还在摸索中，在兼顾当地作者、突出地方特色的同时力求与用外稿取得平衡，达到互相交流、吸取外国华文文学有益营养的目的。

由于读者对象断代，懂得华文的大都在五十岁以上，新一代读者还只是十几岁，仍未完全成长和成熟，因此出现了几个问题。一是报纸的销量很少，从几千份到一万份，不足以维持基本开支，有的报纸亏本贴钱，有的报纸没有稿费，或者只是象征性地发给很少的稿费。二是有的报纸也担负起培养下一代华文读者和写作者的责任，有几家的报纸就每

周辟出专版，给学华文的小学生发表同题作文，鼓励他们，也算是一种培养文学接班人的工作。最令人感动的是泗水的《千岛日报》，每逢星期二就固定出版一大版小学生的同题作文，鼓励他们的写作热情。如果我们乐观地看问题，那么随着越来越多的下一代懂得华文，华文报刊是不会断绝或消失的。

印度尼西亚的华文刊物也是这样，有的刊物虽然经费不足，但因为办刊人的坚持，十几年来靠着大家的捐献，目前还在坚持，如雅加达的《印华文友》《呼声》、苏甲巫眉的《山风》、牙律的《牙律小刊》、棉兰的《南风》、《拓荒》、泗水的《东区文苑》，大多数都还在坚持出版。其中《山风》已经出版了78期。虽然印刷都比较简陋，但那种坚持的、薪火相传的精神是很令人钦佩的。

十五年岁月：合集、个人集如雨后春笋遍地开花

这十五年来，印华写作人基本上改变了代表出国时没有书与外国交流的尴尬情形。特别是苏哈托总统冰冻时期，印华代表出国的申请不能明言说是去开会，害怕在报道中被提及，害怕照片里亮相，往往皮箱里没有自己和自己国家

文友的作品。这十五年完全改变了一片空白的荒芜情景，据不完全统计，印尼东区（雅加达、万隆、牙律、苏甲巫眉、井里汶、楠榜、巨港、坤甸、三口洋等）和北区（棉兰）出版的单行本就接近三百种；东区（泗水、峇厘、三马林达、麻里巴板、锡江等）出书的就达到近百种。全部加起来就很可观了。在最黑暗的二十世纪末，印华写作人就不畏强权，出版了不少合集，较重要的有诗集《沙漠上的绿洲》（晓彤，冯世才等编，1995）、《翡翠带上》（严唯真主编，1997）、《骄阳下的歌声》（晓彤主编，1997）、《印华微型小说选》（东瑞等主编，1998）、《印华散文选》（高鹰主编，1999）、《印华短篇小说选》（林万里编，1997）、《印度尼西亚的轰鸣》（2000）、《101首小诗选》（陈东龙，2000）、《印华新诗200首》（莎萍主编）、《印华小诗森林》（莎萍）、《印华新诗欣赏》（东瑞、叶竹编，2013）、《印华微型小说选》（钦鸿、蔡晓妮编），等等。

至于单人集，就更多了。有的作者出书极多，印华文坛的文学巨匠、资深作家是黄东平（刚刚于2014年12月26日逝世于印度尼西亚梭罗，享年91岁），以侨歌三部曲《七州洋外》《赤道线上》《烈日底下》奠定其在印华文坛的地位，创作字数超过千万。莎萍先生也出了五六部，创作不懈。还有晓星、袁霓、阿里安、高鹰、林万里等，创作都比较多。大部分写得多的印华写作人都有了个

人集，夫妻档如松华雯飞出了两人集，一些写得较少的就三五人出合集。

印华评论出得较少，主要就是东瑞的《流金季节》(2000)和《流金季节(续篇)》(2006)两本，页码多达1000页，字数一百万字，受评对象超百人。

我们来自印度尼西亚，童年在印尼度过，在中国内地读书，二十世纪七十年代初移居中国香港，印尼成了我们的第二故乡。我们关注印华文学的发展，也与印华文学结下了不解之缘。我与瑞芬主持的获益出版事业有限公司，二十几年来以各种方式出版了印尼近五十种单行本和各种合集，详见如下所附表格。

获益出版事业有限公司出版的印华文学书籍编目

(1993年6月至2014年6月)

编号	作者/编者	书名	文类	出版时间
1	阿五	扑满	小说	1993年6月
2	阿五	杏子	散文	1994年7月
3	阿五	红珊瑚的故事	小说	1995年8月
4	严唯真编	翡翠带上	诗歌	1997年3月
5	袁霓	花梦	小说	1997年4月
6	白放情	春梦	小说	1997年6月
7	莫名妙	妙谈人生	散文	1997年6月
8	东瑞、瑞芬编	良师·益友(部分)	散文	1997年7月
9	阿五	人约黄昏后	小说	1997年8月
10	林万里选编	印华短篇小说选	短篇小说	1997年9月
11	严唯真	严唯真诗文选	综合	1998年1月
12	曾三清	挣扎	小说	1998年6月
13	东瑞编选、赏析	印华微型小说选	微型小说	1998年7月

14	中国和世界杂志社 编印	华裔的悲情：印度尼西亚 暴徒践踏人权实录	史料	1998年8月
15	林万里译著	印度尼西亚侨生马来由文 学研究	译著	1998年10月
16	中国和世界杂志社、 印度尼西亚与东协联 合出版	五月暴乱图册： 印度尼西亚华裔的悲情	史料	1998年10月
17	莫名妙	莫名妙极短篇	微型小说	1998年12月
18	高鹰编	印华散文选	散文	1999年2月
19	碧玲	摘星梦	小说	1999年6月
20	冯世才	秋实	诗歌	1999年10月
21	曾三清	自珍集	综合	2000年5月
22	陈宁	脚印	综合	2000年8月
23	茜茜丽亚	只为了一个承诺	诗歌	2000年9月

续表

编号	作者/编者	书名	文类	出版时间
24	东瑞	流金季节：印华文学之旅	评论	2000年9月
25	冯世才	遥寄	诗歌	2000年10月
26	林万里	托你的福	小说	2001年5月
27	高鹰	越野路上	综合	2002年2月
28	华文微型小说学会编	做脸（部分）	微型小说	2002年7月
29	印华作协、获益合编	湖光山色画中情	游记	2003年1月
30	印华作协、获益编辑部 编选	印华微型小说选（二集）	微型小说	2004年12月
31	顾长福	顾长福诗集	诗歌	2004年11月
32	妍瑾	小楼夜雨	综合	2005年12月
33	东瑞	流金季节续篇：印华文学 之旅	评论	2006年11月
34	妍瑾	难忘小夜曲	散文	2009年12月
35	袁霓	失落的锁匙圈	微型小说	2010年6月
36	印华作协、获益编辑	浴火重生	短篇小说	2010年12月

	部合编			
37	游春娣	游春娣散文选集	散文	2011年4月
38	东瑞	雨后青绿	散文/评论	2011年9月
39	阮渊椿	走近印度尼西亚当代书法家	史料	2012年2月
40	小林	瓶中诗	诗歌	2012年7月
41	东瑞、叶竹编	印华新诗欣赏	评论	2013年6月
42	萧娥	情牵牙律	散文	2013年12月
43	雨村	雨村的诗	诗歌	2014年1月
44	冰湖	梦中的果树	综合	2014年4月
45	莎萍	小水滴与诗评	诗歌/评论	即将出版

资料来源：马峰先生根据东瑞的编目补充整理，参见：东瑞：《流金季节续篇》，香港：获益出版事业有限公司，2006，14-19；东瑞：《雨后青绿》，香港：获益出版事业有限公司，2011，370-372。

作者简介：

东瑞，原名黄东涛，祖籍福建金门。20世纪60年代在印尼雅加达巴中读中学。



1960年9月至1964年8月在集美中学就读至高中毕业(46组)。1969年泉州华侨大学中国语言文学系毕业。1972年移居香港。曾任《读者良友》《青果》编辑。1991年与蔡瑞芬女士创办获益出版事业有限公司，任董事总编辑。业余从事写作，作品多次获奖。1990年以《山魂》获得香港市政局“中文文学创作奖”散文组冠军。2006年荣获“小学生最喜爱作家”，著作《校园侦破事件簿》获选“中学生好书龙虎榜十大好书”及“最受小学生欢迎十大好书”。2011年获中国郑州小小小说组委会颁发“小小小说创作终身成就奖”。2012年凭《转角照相馆》获中国微型小说学会主办的第十届全国小小小说年度评选一等奖。2013年5月获郑州颁发小小小说业界至高荣誉“第六届小小小说金麻雀奖”。自80年代起历任各种文学创作比赛

州小小小说组委会颁发“小小小说创作终身成就奖”。2012年凭《转角照相馆》获中国微型小说学会主办的第十届全国小小小说年度评选一等奖。2013年5月获郑州颁发小小小说业界至高荣誉“第六届小小小说金麻雀奖”。自80年代起历任各种文学创作比赛

评判达百余次，如香港市政局中文文学创作奖、香港公共图书馆学生中文故事创作比赛、澳门文学奖、青年文学奖、马来西亚乡青文学奖、印尼华文历届金鹰杯文学奖、新加坡文学评论奖评判等。现受聘为香港华侨大学校友会名誉会长、国立华侨大学客座教授、香港儿童文艺协会名誉会长、印尼华文作家协会海外顾问等；现任香港华文微型小说学会会长、香港作家协会秘书长、世界华文微型小说研究会副会长、中国小小说名家沙龙副主席、香港金门同乡会副会长兼监事长等。著作已出版《迷城》《暗角》《人海泉雌》《出洋前后》《蒲公英之眸》《天使的约定》《转角照相馆》《雪夜翻墙说爱你》《失落的珍珠》《无言年代》《飘浮在风中的记忆》《为何我们再次相遇》《走过红地毯》《雨中寻书》《边饮咖啡 边谈文学》《流金季节》《我看香港文学》《艺术感觉》《晨梦夕录》《校园侦破事件簿》等 130 余种（单行本）。

瑞芬，出生于印尼加里曼丹岛三马林达市。1972 年移居香港。1991 年与东瑞创办获益出版事业有限公司，任董事总经理及督印人。曾与东瑞合著《虎山行》。在二十余年的出版岁月中，督印、编选出版过大量香港儿童文学作家的优秀儿童文学作品、上榜好书《童年》《父亲·母亲》《良师益友》《回家》《我怎样写作》《香港微型小说选》《香港极短篇》等。另外督印过由东瑞任主编的 600 余种图书的出版，并催促了资深著名作家刘以鬯许多重要著作（如《酒徒》《对倒》《打错了》《天堂与地狱》《甘榜》《热带风雨》《吧女》等）面世。赞助出版印华作协《湖光山色画中情》《印华微型小说选》《浴火重生》征文比赛文集以及《印华新诗欣赏》等书。社团职务有：香港华文微型小说学会总干事、香港儿童文艺协会永久会员、香港金门同乡会会长、香港工商专业协进会委员等。所主持的获益出版事业有限公司连续于 2003、2004 两年荣获香港社联颁发“商界展关怀”品牌公司称号。

微型小说在马华文学

(马来西亚) 朵拉

2013年8月4日,作为“黔台杯·第二届世界华文微型小说大赛”终评委主任的中国作协副主席莫言,在获奖作品集里有一篇《当下正是微型小说的时代》强调:“微型小说是微言大义,是见微知著,是拈花微笑;是言尽而意未尽,是欲言又止,是一言九鼎;是柳暗花明,是空山鸟语,是当头棒喝;是滴水可听海消息,是一叶知秋,是一粒米压死骆驼。我荣幸地担任了‘黔台杯·第二届世界华文微型小说大赛’的终评委主任,因此阅读了大量微型小说,令我眼界大开,获益良多。我创作微型小说,阅读微型小说,喜欢微型小说。我觉得当下正是微型小说的时代。”^①

刚开始学习中国画,老师教我画小品。两朵花,一块石头,我战战兢兢地把画交给老师,居然获得赞赏。非常得意的我回家后极其兴奋,充满信心练习画了几张,看一看,嫌小品不够气派,铺开一张四尺宣,胸有成竹,将

^① 《黔台杯·第二届世界华文微型小说大赛得奖作品集》。

同样的构图“两朵花，一块石头”画在一张全开宣纸上。作业完成后我没交上去，因为就算不懂画，也知画的缺点：宣纸太大张，构图太简单，虽已尽量夸张放大花和石头，内容还是太空洞。长、中、短篇小说和微型小说的差别，就在这里。微型小说的题材，并不适合写长篇。长中短篇才能处理的题材，写成微型小说，不是小说，仅是小说的大纲。这一点亦是很多作家学者谈到微型小说时，不得不承认的“微型小说的局限性”。微型小说字数受到限制，故无法对生活展开细腻、深入、全面的描写。中国大陆作家迅轩在《微型小说的“趣”》中明白写着：“微型不可能如中、长篇小说那样可尽量描绘、极力渲染，给小说染上深厚的情感色调，只能在短小的篇章里靠作者机智地表现人物的生活情趣，产生强烈的艺术感染力。”^①

字数少，篇幅短，微型小说必须在有限的信息范围内，给予读者最广阔的想象空间。苏东坡说：“言有尽而意无穷者，天下之至言也。”以简练精短的文学语言，给人以生活的启悟，是微型小说追求的境界。微型小说的优越条件也正是它的短。因为短，所以能敏锐地把生活现实及时反映出来，让处于工商业发达、电子科技盛行、生活繁忙的今日读者，能够利用有限

^① 《世界华文微型小说大成》，上海文艺出版社 1992 年版，第 674 页。

的时间读完一篇小说，从而得到知识的启迪和精神的满足。但因为短，有一部分作家曾经有意地忽视微型小说，他们带着“杀鸡焉用牛刀”的心理来看待微型小说。不过，别忘记歌德曾说：“在有限制中才显出能手，只有法则给我们自由。”文学作品是否优秀并非以文字的多少来衡量。作品的好坏应视作品含金量的高低来决定。文学的价值倘若决定于字数的长短，那么，莫泊桑和欧亨利的微型小说不会到今天还让人回味，老舍说：“只要写得精，便能传留长远。”长篇大家马克·吐温那篇简洁，明快，具有丰富潜台词，题为《丈夫支出账单中的一页》的微型小说就令人过目难忘。汪曾祺先生说过：“越是篇幅有限，越要从容不迫。”虽是微型小说，却不急着把故事说完，才可留下回味的余地。倘若毫无思考的空间供读者驰骋，就会使作品失去艺术魅力，读者亦失去阅读的乐趣。轻忽微型小说的人，听到中国作家刘绍棠给微型小说的评价时，一定大跌眼镜。刘绍棠先生说：“小小说是个大事业。”^①

要如何成就这个大事业？

江曾培先生分析：“中国新时期微型小说发展有一个特点与优点，就是创

^① 梁多亮：《世界华文微型小说大成》，摘自《现当代微型小说的发展》，第757页。

作和理论几乎是同步发展。——十多年来，发表的专文近千篇，出版的专著近二十部。这种自觉的理论探索，大大促进这一文体走向自觉。”^①刘海涛先生也说：“微型小说越来越普及化，经常发表微型小说的报刊已不下500家。”^②1985年12月14日，中国的《文艺报》报道如下：“《小说界》这次大赛，自3月中旬开始到9月底截稿期止，短短5个月内，收到参赛稿件多达二万多篇。作者对象之广泛，题材内容之丰富，艺术手法之多样，都是超前的。生动地表明微型小说这一新兴的小说样式的发展已经达到了令人欣喜的水平。”^③“中国每年有一万篇以上的微型小说作品问世，1985年郑州创办的《小小说选刊》发行二十多万份，南昌出版的《微型小说选集》也发行十多万份。”^④最新资料是“《小小说选刊》发行六十多万册，《微型小说选刊》发行几十万册”。^⑤可见得“微型小说具有任何一种小说文体都不可比拟的‘环境生长优势’”^⑥。王晓峰在《当下小小说》提到：“小小说就是当下文学的一个新的增长点，主要的理由是，作为文学的一种当下表达，它的篇幅和它所承载的内

① 刘海涛：《现代人的小说世界》，上海文艺出版社1994年版，第2页。

② 刘海涛：《现代人的小说世界》，上海文艺出版社1994年版，第11页。

③ 梁多亮：《世界华文微型小说大成》，摘自《现当代微型小说发展》，第754页。

④ 凌鼎年：《微型小说季刊》第四期，新加坡作家协会1993年版。

⑤ 王晓峰：《当下小小说》，文化艺术出版社，第115页。

⑥ 刘海涛：《现代人的小说世界》，第11页。

蕴，比较适合当代媒体的需要，比较适应当下生活节奏和大众百姓的阅读，它是‘应时’‘适时’而起的文学样式。”^①

长久以来承受着“身份焦虑”的微型小说，而今在中国已经取得它应有的席位，成为小说家族中的第四个成员。2002 年在北京召开的“当代小小说庆典暨理论研讨会”被称为“小小说成人典礼”。^②今天在郑州，《小小说选刊》是和郑州的“少林寺”有着同等意义的文化符号。“少林寺”是郑州的“旅游名片”，《小小说选刊》则是郑州的“文学名片”。微型小说在中国开始发展和繁荣起来的时候，在东南亚华文文学界，新加坡“华文微型小说勃然兴盛，成为文坛上一支不可漠视的生力军”。^③

在推动微型小说这方面，新加坡作家协会的积极和不遗余力的工作有目共睹，他们出版《微型小说季刊》，主办有关微型小说创作活动，作协理事不辞劳苦到各中学华文营或写作营主讲“微型小说的创作技巧”，出版“微型小说季刊丛书”，联办“亚细安青年文学奖”“世界华文微型小说大赛”，1994 年 12 月 27 日主办首届“世界华文微型小说研讨会”等。更令人激赏的是，为了进一

① 王晓峰：《当下小小说》，文化艺术出版社，第 21 页。

② 王晓峰：《当下小小说》，文化艺术出版社，第 4 页。

③ 黄孟文：《规律与技法——微型小说艺术再论》出版前言，《微型小说季刊》第六期，1993 年 10 月，第 1 页。

步支持微型小说这种新兴的文体，^①新加坡作协在经费有限的情况下，出版中国微型小说理论家刘海涛先生的专著《规律与技法——微型小说艺术再论》。新加坡作协对微型小说的关注与推动，让这一后来崛起的小说品种在新加坡发扬光大。

然而，被华文文学研究学者视为东南亚华文文学重镇的马来西亚，在新加坡主办首届研讨会时，微型小说仍未开花。不太受马来西亚华文文坛重视的微型小说，早在二十世纪七十年代就有作家开始尝试。投入这一文学形式革命队伍的有小黑、雅波、丁云、孟沙、年红、陈政欣、洪祖秋等，却一直无法掀起更高更大的浪潮。发表园地的限制和有限的读者群，长期以来一直是马来西亚华文文学界的隐忧，况且，大部分马来西亚华文作家对长篇小说的创作充满憧憬。

微型小说的形式短小，往往容易被人误解为轻薄，就算在文学研讨会或者写作营的讲座，也鲜少有作家选择主讲微型小说。依靠报纸副刊为发表园地的马华文学，编者的推动扮演着非常重要的角色。倘若报纸文艺版与数量极少的马华文学杂志，肯拨出版位，特别发表优秀的微型小说或者制作“微型

^① 黄孟文：《微型小说季刊》第六期，1993年10月，第1页。

小说专辑”等，将有助于那些有心文学创作的新生代对微型小说的认识和了解，进而引发作家和读者对微型小说的兴趣。可惜除了《南洋商报》“文艺版”的编辑张永修，自 20 世纪 90 年代开始，长年提供 300 字极限篇版之外，其他报纸并无见到积极状态。一直到 2014 年才见马国《星洲日报》主办微小说征文，并邀请中国学者刘海涛和凌鼎年等作家来讲课。

1989 年开始，马来西亚南洋校友会为配合两年一度的马华文学节，开始主办两年一届的“全国华文微型小说比赛”，成绩揭晓后，将得奖作品收集成书。至今 25 年，已经办了 12 届。但是，我们留意到一个现象：很多参赛者平时并没致力于微型小说的创作，读者要等到比赛获奖时才看到他们的作品。这一点和存在着“微型小说专业户”的中国相距甚远。

马来西亚微型小说创作的风气不盛，其中一个因素是严重缺乏理论家。除了比赛时评审的评语之外，马来西亚报纸副刊和文学刊物鲜少看到有关微型小说的评论发表，没有人知道微型小说应该怎么写，甚至有很多作家连微型小说的字数限制到底应该是多少也还搞不清楚。由于时代的趋势，艺术风格精巧别致的微型小说渐渐兴盛起来。出版业的发达使市场上文学作品浩如烟海，但是生活节奏越来越快，人们已经没有充裕的时间慢慢阅读长篇小说。

朵拉在 1996 年于新加坡出版的《世界华文微型小说论——首届世界华文微型小说研讨会论文集》里这样书写：“逼仄而紧张的生活令读者无法悠闲从容地享受阅读长篇小说的乐趣的同时，现代人的时代生活经验和文学素养的提高，令人们对文学艺术形式的需求也跟着改变，唯有新的品种与灵活的形式才能够吸引读者，当呼唤精巧玲珑的小说文体的时代到来时，微型小说便成了文学花园里一朵惹人喜爱的小花。这朵花在大马显然开得比较迟，但是，在自然界里，我看过，迟开的花一样可以绽放得灿烂亮丽。”这是朵拉在 1994 年 12 月 27 日于新加坡国立大学文学院召开的首届世界华文微型小说研讨会时的发言稿《迟开的小花——小说微型》的结语。^①这在当时是马华文学少有的关于“微型小说”的论文。

1994 年 12 月 27 日至 29 日在新加坡主办首届“世界华文微型小说研讨会”，与会者包括中国、新加坡、泰国、马来西亚、日本、澳洲、菲律宾、印尼的学者与作家，提呈论文近 40 篇，并决定每两年由各国有关文学团体轮值主办世界华文微型小说研讨会。^②

1996 年 11 月 23 日至 25 日，由泰国华文作家协会主办的第二届“世界华

① 黄孟文，王润华：《世界华文微型小说论》，首届世界华文微型小说研讨会论文集，第 206 页。

② 凌鼎年：《首届世界华文微型小说研讨会纪实》。来源：作家网，<http://www.zuojiaawang.com/weixingxiaoshuo/dingnianjishi/6422.html>。

文微型小说研讨会”在曼谷召开。共有 12 个国家和地区，80 多名作家学者出席，论文 34 篇。讨论重点为：微型小说的模式和技巧，泰国华文微型小说扫描以及个人微型小说评论。^①

1999 年 11 月 27 至 29 日，第三届“世华微型小说研讨会”在马来西亚首都吉隆坡举行，由马来西亚华文作家协会主办。与会国家及地区有 10 个，正式代表 70 多人。论文 25 篇，内容集中在：介绍各国微型小说创作和发展的情况、有关微型小说的艺术和技巧、微型小说的走向和前景、微型小说的现代性和地方性、微型小说的内容和题材。^②

2002 年 8 月 2 日至 5 日在菲律宾马尼拉召开第四届世华微型小说研讨会，并正式成立“世界华文微型小说研究会”。这之前于 2001 年，在中国福建福州开筹备会，马华作家朵拉为唯一一个菲律宾和中国以外的受邀代表。第四届的马尼拉“世华微型小说研讨会”共有 10 多个国家和地区代表，论文 30 多篇。^③

“世界华文微型小说研究会”成立的宗旨为：进一步加强各国华文微型小说界的交流与合作，促进微型小说的创作与研究，提升世界各地华文微型小

① 刘海涛：《从新加坡到曼谷（第二期）——第一、二届世界华文微型小说国际研讨会综述》，http://202.192.143.141/xz2010/10_64/538.htm。

② 凌鼎年：《第三届世华微型小说研讨会纪实》（作家网）。

③⑥ 刘海涛：《世界华文微型小说研究会及历届研讨会概要》。

说的地位及繁荣文学事业。马华作家协会会长云里风任副会长，朵拉代表马来西亚华文作家，被选为首届理事。^⑥

2004年第五届“世华微型小说研讨会”在印尼万隆召开，由印尼华文写作者协会主办。这是印尼历史性的首个华文文学会议。共有20多个国家和地区代表，包括东南亚新、马、泰、菲、文莱，大洋洲新西兰、澳洲，欧美，中国等。出席作家和评论家共100多人，论文40多篇。同时邀请马华作家朵拉演讲“微型小说的创作和欣赏”。研讨会期间，进行第二届“世界华文微型小说研究会”理事改选。马华作家协会财政曾沛任副会长，朵拉代表马华作家再度被选为理事。^①

2006年10月27日至29日第六届“世华微型小说研讨会”在文莱首都斯里巴加湾举行，由文莱华文作家协会主办，这也是文莱第一个历史性的华文文学会议。与会代表100多人，除东南亚国家，还有中国、荷兰、比利时、德国、美国、加拿大、南非等地的作家出席。这一届宣读和交流论文近百篇。同时又邀请马华作家朵拉演讲“小说微型——说微型小说”，朵拉也受邀为文莱华文作家协会主办的微型小说比赛评审。大会同时进行第三届理事会

^① 《新加坡作家协会》，<http://www.singaporewriters.org.sg/weixing5.html>。

改选。马华作家协会财政曾沛任副会长、陈政欣任学术，朵拉再度被选为理事。^①

2008年12月5日，“世华微型小说研究会”经过十多年的路程，终于由世界华文微型小说研究会、上海文艺出版社以及中国微型小说学会在上海主办第7届“世界华文微型小说研讨会”。邀请来自海内外三十多个国家的、微型小说作家近百位，与会者高度评价了这几年来微型小说的创作和发展。本次研讨会以“微型小说和信息时代的大众阅读”为主题，先后举行五场交流，共宣读论文40余篇。中国极度重视，称为“华文微型小说回家”。为迎接本届世界华文微型小说研讨会的首次“回”到母语国举办，上海文艺出版社编选出版了《中国新文学大系·微型小说卷》《江曾培论微型小说》《黄孟文微型小说自选集》《司马攻微型小说自选集》《朵拉微型小说自选集》《世界中学生微型小说大赛优秀作品选》和《中国微型小说丛书·玫瑰之约》等选本。特别是《微型小说卷》的出版，显示了这一小说新文种经过30年的萌发、壮大，已独立成为文坛和广大海内外华文读者所认可的小说文体，也标志着微型小说——被称为小说界的第四个家族从此堂堂正正地进入了文学史。会议期间也

^① 《新加坡作家协会》报道（网上资料）。

进行第四届理事会改选，马华作家协会副会长曾沛任副会长，朵拉再度被选为理事。^①

2010年7月1日至3日，在香港举行第8届世华微型小说研讨会，来自中国、马来西亚、文莱、印尼、美国、日本、澳大利亚、德国、新西兰、英国、泰国、菲律宾等16个国家与地区的100多位微型小说作家、评论家出席了研讨会。与会者就微型小说各国发展的不平衡性，这种文体适合时代的发展态势，文体自身的优势与局限，微型小说与新技术、新媒体结合的前景，以及手机小说迅速崛起等大家关注的问题进行了深入的探讨。会议期间举行第五届理事会改选，马华作家协会副会长曾沛任副会长，朵拉代表马华作家当选理事。^②

“2010年就微型小说文坛而言，最好的消息就是中国作家协会在2月28日的‘中国作家网’公示了最新修订的‘鲁迅文学奖’评奖条例，把小小说（微型小说）纳入了‘鲁迅文学奖’的评奖范围，‘鲁迅文学奖’是我国（中国）具有最高荣誉的文学奖项，这使得微型小说这种文体真正登堂入室，进入中国文学的最高殿堂。一石激起千层浪，大有丑小鸭变成白天鹅的味道，令不少原本

① 《第七届世界华文微型小说研讨会在沪召开》，摘自《中华读书报·胡艺》，2009-01-07。

② 宗微音：《第8届世界华文微型小说研讨会在香港召开》，<http://www.chinawriter.com.cn> 2010年07月09日14:16。

小觊这种文体的作家开始对微型小说刮目相看。鲁迅文学奖的奖项设置包括中篇小说、短篇小说、报告文学、诗歌、散文杂文、文学理论评论、文学翻译，虽然微型小说还没有单独立项，归属于短篇小说，但毕竟是一次重大的突破。”^①

2012年12月7日至8日第九届“世华微型小说研究会”再度回家，由世界华文微型小说研究会、中国微型小说学会主办，上海文艺出版社协办。来自美国、德国、新西兰、澳大利亚、瑞士、西班牙、日本、新加坡、马来西亚、泰国、印尼、文莱与中国香港、中国澳门等15个国家与地区的近50位代表和国内70多位代表参加了这次研讨会。中国作家协会副主席叶辛、世界华文微型小说研究会名誉会长江曾培等出席了开幕式。世界华文微型小说研究会会长郑宗培致开幕词，上海市委宣传部副部长陈东、上海市作协副主席孙颢、“世界华文微型小说研究会”顾问、泰华作家司马攻等分别讲话。大会宣读了中国作家协会的贺信与铁凝主席的贺词。大会还收到了江苏、浙江、北京、广西、广东、四川、河北、黑龙江等省市微型小说、小小说学会的贺信、贺电。^②会议同时进行第六届理事会改选，马华作家协会副会长曾沛任副会长，

^① 凌鼎年：《中国微型小说备忘录》，<http://www.xiaoxiaoshuo.com/thread-220956-1-1.html>。

^② 《第九届世界华文微型小说研讨会举行》（网上资料）。

朵拉再度担任理事。微型小说自 1980 年代初萌芽，随着时代变化应运而生，与时俱进，不断发展，形成了较大的规模和影响。中国各地都先后成立微型小说和小小说文学社团。在海外，不只东南亚，就连欧美、大洋洲、非洲等许多国家也出现华文微型小说创作和研究的组织。世华微型小说研讨会自 1994 年至今已有 18 年，9 届的研讨会不只是增进交流，可说已经产生丰硕的成果。华文微型小说成了推动世界华文文学发展的一个有效的文学样式，也越来越获得社会和文学界的普遍认可。^①

至于微型小说在马华文学的发展状况，马华微型小说出版个人集的作家有：年红、孟沙、陈政欣、雅波、黎紫书、曾沛、郝眉、方路、许通元、煜煜、朵拉等，其中以朵拉出版最多。马华作家当中，唯有她和黎紫书二人的微型小说集得以在中国大陆、中国台湾和大马三地出版。

马华作家协会曾经于 2004 年出版《马华文学大系》10 册，其中“短篇小说（二）”，收入“1981—1996 年 48 位作家的 51 篇小说”，只有 5 篇是微型小说。

1996 年，马来西亚《南洋商报》出版文艺系列丛书，内容为“‘南洋文艺’

^① 摘自《文学报》，<http://www.chinawriter.com.cn>，2012 年 12 月 14 日。

1995 年小说年选”，收 15 个马华作家的 20 篇作品，其中孟沙、陈政欣和朵拉的作品为微型小说。中国台湾作家陈映真在序《敬意与祝愿》文中特别提到：“朵拉的《凋花》是结构小而完整的小小说。所谓小小说似乎是因应现代高度经济发展后忙碌的现代人所需之小说形式。但《凋花》在短小的篇幅中，兀自起承转合。小说的情节，放诸台湾、香港……甚至今日大陆之东南沿海而莫不皆准：在经济发展中孳生的中产阶级家庭的庸俗化和期罔化。”陈映真序里也提到马华小说的一个重点：“几乎看不见马来生活之特色，说它是港、台的小说，无人置疑。如果这是马来华人社会与当地现实生活隔绝、处于孤岛状态的存在的反映，恐怕也正是说明终于不得不融入大马国家的华裔在一定历史阶段的生活。”^①

1998 年，马华作家协会出版了《马来西亚微型 100》，陈政欣主编。共收 50 位作家作品。他们是：丁云、小黑、云里风、方路、叶明、年红、朵拉等。

1999 年 11 月 11 日，朵拉和小黑合编著《走出沙漠——微型小说精选》出版，收入了来自 7 个国家的微型小说家的精品。他们是：澳洲心水，文莱

^① 《南隆·老树·一辈子的事》，南洋文艺 1995 小说年选。

宁静等，菲律宾小华、吴新钿，新加坡希尼尔、林高、黄孟文、谢裕民等，中国许行、司玉笙、于德北、孙方友、凌鼎年、郭昕、沈宏，马来西亚方成、朵拉、云里风、方路、小黑、黎紫书、潘碧华等，泰国司马攻、曾心等。

2010年马华作协出版《马来西亚当代微型小说选》，由曾沛主编。收录51位老中青作家共计195篇微型小说作品。从这部选集里，可以看到出版过微型小说作品集的作家如朵拉、年红、孟沙、黎紫书、方路等，仍在微型小说创作的路上坚持不懈。其他如小黑、洪泉、勿勿、萧丽芬、冯学良等也努力在为微型小说作出耕耘。更欣喜的是，下笔认真，态度严肃如罗罗、周天派、王修捷、菲尔等新人辈出。

马华作家朵拉自从被选为“世界华文微型小说研究会”理事以后，长期在马来西亚推广和提升微型小说的创作，每个月都到全国各地大专院校演讲“微型小说的创作和欣赏”。2011年被邀请加入槟州华人文化协会任副会长，开始主办“全国华文微型小说比赛”活动，包括中学生和公开组，反应热烈，2012、2013年两届比赛作品并收集成书，2014年在拉曼大学主办新书推介礼。2014年7月朵拉又受邀担任槟州华堂董事和文学组主任，马上开始策划出版《世界华文微型小说选集》，并着手计划主办全国华文微型小说（或闪小说）创作

比赛，2014年10月28、29、30日邀请“世界华文微型小说研究会”会长、秘书长等共六位专家学者到槟城来研讨“如何打造微型小说成为槟州的文学名片”。2015年2月5日到霹靂州安顺三民独中，6日到太平华联国中，4月22日到中国福建师大，5月16日到怡保培南独中，5月30日再到太平华联国中，为他们讲“微型小说和闪小说的创作和欣赏”。太平华联国中和怡保培南独中，都决定成立华文文学写作班，致力于微型小说及闪小说的创作。5月19日槟州华人大礼堂文学组开会，决定在今年成立中学生文学奖，分组主办散文和微型小说或闪小说比赛。

来自世界各地华文作家的8000多篇比赛的微型小说中，在获奖作品集里，只有唯一一篇获得莫言的评语，那是马华作家朵拉的《那日有雾》，评语如下：“富有诗意，充满象征意味，突破了微型小说写作中司空见惯的模式。”^①所有的艺术创作，追求的都是创意，马华文学的微型小说亦如是坚持。新兴文体的道路人烟稀少，然而，单靠一两个人的力量，是没有可能发展的。必须有更多人加入，大家一起努力不懈，除了继续创作、出版，还需要评论和研究，一定要坚持不懈地推广和提升，才能够看见马华文学微型小说理想的

^① 《黔台杯·第二届世界华文微型小说大赛得奖作品集》。

美好成绩。

作者简介：



朵拉，原名林月丝，出生于马来西亚槟城。专业作家、画家。祖籍福建惠安。

在中国大陆、中国台湾、新加坡、马来西亚出版个人集共 46 本。曾受邀为马来西亚多家报纸杂志及美国纽约《世界日报》、中国台湾《人间福报》撰写副刊专栏。现为《读者》杂志签约作者、世界华文微型小说研究会理事、世界华文作家交流协会副秘书长、环球作家编委、中国王鼎钧文学研究中心特邀研究员、马来西亚华人文化协会槟城分会副会长、马来西亚华文作家协会会员、浮罗山背艺术协会主席、槟城水墨画协会主席、马来西亚 TOCCATA 艺术空间总监、马来西亚拿督林庆金 JP 出版奖总策划、槟州华人大会堂董事兼文学组主任。曾任马来西亚棕榈出版社社长、《蕉风》

文学双月刊执行编辑（1991—1997 年）、《清流》文学双月刊执行编辑。小说《行人道上的镜子和鸟》被译成日文，并在英国拍成电影短片，于日本首映。多篇小说改为广播剧在马来西亚及新加坡电台播出。曾获读者票选为国内十大最受欢迎作家之一，文学作品译成日文、马来文等。散文及小说作品被收入中国多家大学用作教学及研究之用，也被收录入美国加州柏克莱大学分校、新加坡、马来西亚等大学及中学教材。其他在中国、澳洲、泰国、菲律宾、新加坡和马来西亚等地出版合集共 100 多本。曾获国内外大小文学奖共 42 个，包括第二届世界华文微型小说奖（黔台杯）等。多次应邀参加世界各地华文文学研讨会，多次应邀到中国大陆、中国台湾、新加坡、印尼、文莱等大专院校及社团组织演讲，现为马来西亚全国德教总会讲师。20 世纪 80 年代开始水墨画创作，2000 年开始油画及胶彩创作，图画个展及联展 50 余次，展地包括马来西亚、新加坡、泰国、印尼、中国等地。为“第四届亚洲新意美术交流展”暨《亚洲美术学院论坛》高级美术顾问，马来西亚沙沙然艺术协会顾问暨 2008/2011/2014“沙沙然国际艺术节”顾问，印尼棉兰华文《文学节》顾问等。